AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 7/2000

af 28. januar 2000

om ændring af bilag VI (social sikring) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Bilag VI til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 81/1999 truffet af Det Blandede EØS-udvalg den 25. juni 1999 ([1]).

(2) Rådets forordning (EF) nr. 1606/98 af 29. juni 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og af forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 med henblik på at udvide dem til at omfatte særlige ordninger for tjenestemænd ([2]) bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Punkt 1 (Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71) i bilag VI til aftalen ændres således:

1) Følgende led tilføjes:

»— **398 R 1606**: Rådets forordning (EF) nr. 1606/98 af 29. juni 1998 (EFT L 209 af 25.7.1998, s. 1).«

2) Tilpasning r), del »P. ISLAND«, affattes således:

»Alle anmodninger om almindelig alderspension samt alderspension i henhold til supplerende og særlige ordninger for tjenestemænd.«

3) Tilpasning t), del »P. ISLAND«, affattes således:

»1. Såfremt beskæftigelse eller selvstændigt erhverv er ophørt i Island, og forsikringsbegivenheden indtræder ved beskæftigelse eller selvstændigt erhverv i en anden stat, som er omfattet af denne forordning, og såfremt invalidepensionen i henhold til ordningerne for social sikring eller for tillægspensioner (pensionskasser) i Island ikke længere omfatter tidsrummet mellem forsikringsbegivenhedens indtræden og pensionsalderen (fremtidige perioder), skal der i forbindelse med de fremtidige perioder tages hensyn til forsikringsperioder henhørende under lovgivningen i en anden stat, der er omfattet af denne forordning, som var de forsikringsperioder i Island.

([1]) EFT L 296 af 23.11.2000, s. 37.
([2]) EFT L 209 af 25.7.1998, s. 1.

2. En person, som er omfattet af en særlig ordning for tjenestemænd, og som har bopæl i Island, og

   a) for hvem bestemmelserne i afsnit III, kapitel 1, afdeling 2-7, ikke finder anvendelse, og

   b) som ikke er berettiget til islandsk pension

   kan afkræves betaling for naturalydelser til ham eller hans familiemedlemmer, der modtages i Island, i den udstrækning naturalydelserne er omfattet af den pågældende særlige ordning og/eller af en personlig supplerende forsikringsordning.«

Artikel 2

Punkt 2 (Rådets forordning (EØF) nr. 574/72) i bilag VI til aftalen ændres således:

1) Følgende led tilføjes:

   »— **398 R 1606**: Rådets forordning (EF) nr. 1606/98 af 29. juni 1998 (EFT L 209 af 25.7.1998, s. 1).«

2) Tilpasning a), del »R. NORGE«, affattes således:

   »1. Sosial- og helsedepartementet, Oslo

   2. Arbeids- og administrasjonsdepartementet, Oslo

   3. Barne- og familiedepartementet, Oslo

   4. Justisdepartementet, Oslo

   5. Utenriksdepartementet, Oslo.«

3) I tilpasning b), del »R. NORGE«, tilføjes følgende:

   »7. Ydelser i henhold til lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse:

   Statens Pensjonskasse«.

4) I tilpasning c), del »Q. LIECHTENSTEIN«, tilføjes følgende i punkt 2 (alderdom og død) og punkt 3 (invaliditet):

   »c) Tillægspensionsordning for offentligt ansatte

   Stiftungsrat der Pensionskasse für das Staatspersonal«.

5. I tilpasning c), del »R. NORGE«, tilføjes følgende:

   »4. Ydelser i henhold til lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse:

   Statens Pensjonskasse«.

6) I tilpasning f), del »Q. LIECHTENSTEIN«, tilføjes følgende i punkt 2 (alderdom og død) og punkt 3 (invaliditet):

   »c) Tillægspensionsordning for offentligt ansatte

   Geschäftsleitung der Pensionsversicherung für das Staatspersonal«.

7) I tilpasning f), del »R. NORGE«, indsættes følgende efter punkt 1:

»1a. Ydelser i henhold til lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse:

Statens Pensjonskasse«.

8) I tilpasning m), del »R. NORGE«, tilføjes følgende:

»13. Ydelser i henhold til lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse:

Statens Pensjonskasse.«

Artikel 3

Teksterne til forordning (EF) nr. 1606/98 på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft den 29. januar 2000, forudsat at Det Blandede EØS-udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1 (*).

Artikel 5

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 2000.

På Det Blandede EØS-udvalgs vegne

F. BARBASO

Formand

(*) Ingen konstitutionelle bestemmelser angivet.